

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/36/7

19 February 2002

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH



اللجنة التنفيذية للصندوق متعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع السادس و الثلاثون  
مونتريال ، 20-22 آذار/مارس 2002

## مقدمة

- 1 - أعدت هذه الوثيقة امتثالاً للمقررين 7/28 و 2/31 (أ) والتي طلبت من خلالها اللجنة التنفيذية تقارير عن المشروعات المنتهية بمدة 12 شهراً وتتبقى أرصدة من الأموال التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية.
- 2 - وتقدم الوثيقة موجزاً لتقارير الوكالات المنفذة عن المشروعات المنتهية ذات الأرصدة والأموال التي أعيدت من المشروعات الملغاة. وتتناول أيضاً المسائل المثارة خلال الاستعراض وتقدم توصيات للجنة التنفيذية للنظر فيها. وتتاح تقارير الوكالات المنفذة عند الطلب.

## الأموال التي أعيدت إلى الاجتماع السادس والثلاثين

- 3 - أشارت الوكالات المنفذة إلى أنها ستعيد مبلغ مجموعه 3 453 022 دولار إلى الاجتماع السادس والثلاثين من المشروعات المنتهية ذات الأرصدة والأموال غير الملتمزم بها للمشروعات التي ألغيت. ويشير الجدول التالي إلى مستوى الأموال التي أعيدت من كل وكالة.

الوكالة	الأموال من المشروعات المنتهية (بالدولار المريكي)	الأموال من المشروعات الملغاة (بالدولارات)	مجموع الأموال التي أعيدت إلى الاجتماع 36 (بالدولارات)
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	1,484,773	915,525	2,400,298
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	0	0	0
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية*	217,204	0	217,204
البنك الدولي	303,284	532,200	835,484
المجموع	2,005,261	1,447,725	3,453,022

\* تشمل الأموال من المشروعات الملغاة الأموال التي أعيدت من العناصر الملغاة للمشروعات الجارية.

## المشروعات ذات الأرصدة حسب السنة التي انتهى فيها المشروع

- 4 - يشير الجدول التالي إلى عدد المشروعات ذات الأرصدة والسنوات التي انتهت فيها.

سنة الإنهاء	عدد المشروعات ذات الأرصدة حسب الوكالة		
	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	برنامج الأمم المتحدة للبيئة	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
1996			1
1997			3
1998	7	0	20
1999	46	0	21
2000	117	0	48

- 5 - يبين الجدول أعلاه وجود مشروعات عديدة انتهت منذ أكثر من سنة واحدة ولم يتم إغلاقها مالياً. ويظل 41 مشروعاً مازالت ذات أرصدة ولكن انتهت قبل أكثر من سنتين مضت، وفي ثلاث حالات أكثر من ثلاث سنوات مضت، وفي حالة واحدة أكثر من أربع سنوات مضت. وقررت اللجنة التنفيذية وجوب إعادة جميع الأرصدة المتبقية بعد 12 شهراً من انتهاء المشروعات.

## المشروعات التي ألغيت ذات الأرصدة المتبقية

6 - يوجد لدى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مشروعات ملغاة ذات أرصدة ملتزم بها متبقية تبلغ 370 463 دولار. ويوجد لدى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ستة مشروعات ملغاة ذات أرصدة تبلغ 956 440 دولار منها مبلغ 827 840 دولار غير ملتزم بها. وأشارت الوكالتان إلى أنها في عملية إقفال هذه الحسابات.

#### الأرصدة الملتزم بها وغير الملتزم بها

7 - إن المبلغ الإجمالي للأرصدة المصنفة على أنها ملتزم بها وغير ملتزم بها هي كما يلي بالنسبة للوكالات الأربع:

الوكالة	أرصدة ملتزم بها (بالدولار الأمريكي)	أرصدة غير ملتزم بها (بالدولار الأمريكي)
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	4,316,367	0
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	0	0
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	2,558,133	2,514,724
البنك الدولي	13,697,161	115,879
المجموع	20,571,661	2,630,603

8 - أبلغت جميع الوكالات عن مستوى الأرصدة الملتزم بها وغير الملتزم بها لمشروعاتها المنتهية والملغاة. وأشار كل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بعدم وجود أرصدة غير ملتزم بها لديهما.

#### مسائل أخرى

9 - حددت الأمانة مسائل ترتبط بتقارير الوكالات المنفذة تتعلق بأرصدة غير مسجلة وتكاليف دعم الوكالة.

#### الأرصدة غير المسجلة

10 - وضعت الوكالات والأمانة شكلا للحسابات من أجل تدفق الأموال من مستوى الأموال الموافق عليها للمشروعات. ومن المستوى الموافق عليه، يوفر هذا الشكل مداخل للأموال المنصرفة التي يمكن استكمالها في كل اجتماع، والأموال التي أعيدت إلى كل اجتماع منذ الاجتماع الثلاثين (بما في ذلك الأموال التي ستعاد إلى الاجتماع السادس والثلاثين)، والأرصدة الملتزم بها والأرصدة غير الملتزم بها. وعند طرح البنود من مستوى الأموال الموافق عليها للمشروعات ينبغي أن تساوي صفرا. وفي حالة منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، كانت هناك أرصدة غير مسجلة تبلغ 1 674 295 دولار.

11 - وطلبت الأمانة من المنظمة توضيح الأرصدة غير المسجلة، ولكن المنظمة أشارت إلى أن في نهاية كل ربع سنة، تقدم المنظمة تقريرا عن النفقات وتكاليف دعم الوكالة إلى أمين صندوق الصندوق متعدد الأطراف كما ينعكس في تقرير أمين الصندوق المقدم إلى كل اجتماع للجنة التنفيذية.

12 - ويقوم تقرير أمين الصندوق على أساس مجموع مبالغ الأموال المحولة من الصندوق إلى الوكالات. ولا تشمل الأرصدة على أساس كل مشروع منفرد لأن هذا هو غرض تقارير هذه الوثيقة التي أولتها مقررات اللجنة التنفيذية سابقة الذكر. ويعتمد أمين الصندوق في تقاريره على المشروعات المنتهية ذات الأرصدة لحساب التعديلات على مستويات الأموال الموافق عليها في كل اجتماع.

13 - وقد ترغب اللجنة التنفيذية النظر في أن تطلب من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية إعادة الأرصدة غير المسجلة إلى الصندوق متعدد الأطراف.

#### تكاليف دعم الوكالة

14 - قررت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الخامس والثلاثين أن تطلب من الوكالات المنفذة إعادة جميع تكاليف دعم الوكالة المرتبطة بالأموال المتبقية من المشروعات، وإذا كانت هناك نفقات قد تم تكبدها لهذا الدعم، ينبغي على الوكالات المنفذة تقديم تفسير وإعادة الرصيد من الأموال (المقر 13/35 ك). وقدمت الأمانة قائمة بالمشروعات الملغاة التي لم تعاد أرصدها والمشروعات التي انتهت منذ 12 شهرا مضت والتي لها أرصدة متبقية بالإضافة إلى عمود بمبلغ تكاليف دعم الوكالة التي تمت الموافقة عليها للمشروعات. وطلب من الوكالات أن تقدم معلومات عن المصروفات مقابل هذه المبالغ وأي أرصدة قد تم إعادتها أو ستعاد إلى الاجتماع السادس والثلاثين. هذا وقد قدم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والبنك الدولي المعلومات المطلوبة. ولم تستكمل منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية العمود المطلوب ولكنها ذكرت أن "المنظمة تحمل تكاليف الدعم على النفقات الفعلية (المصروفات زائدا الالتزامات) فقط [نظرا] لأن تكاليف دعم الوكالة لا تحمل على الأرصدة غير الملتزم بها" ويعرض الجدول التالي مستوى تكاليف دعم الوكالة التي يجري إعادتها إلى الاجتماع السادس والثلاثين.

الوكالة	تكاليف دعم الوكالة المعادة (بالدولارات)
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	318,183
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	0
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية*	25,732
البنك الدولي	(أنظر أدناه)
المجموع	343,915

□ على أساس تكاليف دعم الوكالة البالغة 13 في المائة المطبقة على أرصدة المشروعات المعادة ما عدا مشروع واحد كانت ميزانيته الأصلية أكثر من 500 000 دولار ومن ثم طبقت نسبة 11 في المائة على الأموال العائدة نظرا لأن هذه الأموال أقل من الموافق عليها في الأصل لأنها كانت جزء من تكاليف الوكالة بنسبة 11 في المائة.

15 - أرسل البنك الدولي بعثة إلى الأمانة في شهر شباط/فبراير. وخلال استعراض الأمانة والبنك الدولي لتكاليف دعم الوكالة، تم الكشف عن أن تكاليف دعم الأمانة قد تم خصمها مقابل عمليات التحويل للبنك الدولي للمشروعات الموافق عليها قبل أن يتحول البنك من نظام الدعم الإداري للتكاليف التي تسدد إلى نظام رسوم الوكالة بنسبة 13 في المائة الحالي كما عدل في الاجتماع السادس والعشرين. وينبغي على أمين الصندوق أن يطلب منه تحويل مبلغ 616 802 دولار إلى البنك لحساب ذلك.

16 - عملا بالمقرر 13/35 ك)، قدم البنك الدولي في تقريره شروحا عن مبلغ تكاليف دعم الوكالة المتكبدة مقابل المشروعات الملغاة، والتي ترجع بصورة عامة إلى صرفها على الوسيط المالي المحلي للأموال من أجل تقييم المشروعات بعد أن توافق اللجنة على المشروع، ولكن قبل أن يسمح البنك بالتنفيذ. وتتراوح تكاليف ما بين 1 و2 في المائة من ميزانية المشروع.

17 - وأشار البنك الدولي أيضا إلي أن تكاليف الوكالة التي تفرض مقابل وفورات في ميزانيات المشروعات ينبغي ألا تعاد نظرا لتنفيذ المشروع بالكامل ويطلب وجوب إعادة تكاليف دعم الوكالة مقابل الوفورات إلى البنك لهذه المشروعات حيث قامت الأمانة بخصم تلك المبالغ من عمليات تحويل أمين الصندوق إلى البنك.

18 - كما أشير أعلاه فيما يتعلق باستجابة منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية المتعلقة بتكاليف دعم الوكالة، تتقاضى منظمات الأمم المتحدة تكاليف الدعم على النفقات الفعلية فقط. وقد أعادت جميع وكالات الأمم المتحدة تكاليف دعم الوكالة من أجل تحقيق وفورات في المشروعات. وينبغي أن يطلب من البنك الدولي إعادة تكاليف دعم الوكالة من الوفورات والمشروعات الملغاة.

- ويرد فيما يلي مجموع الأموال الموافق عليها لتكاليف دعم البرنامج.

الوكالة	تكاليف دعم الوكالة الموافق عليها (بالدولار الأمريكي)	مستوى الأموال المتاحة لاستخدام الوكالة على أساس الصرف (بالدولار الأمريكي)	تكاليف دعم الوكالة الموافق عليها (بالدولار الأمريكي)
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	40,916,287	25,668,165	15,248,122
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	6,968,310	4,208,134	2,760,176
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية*	31,515,019	19,191,163	12,323,856
البنك الدولي	41,497,774	20,158,527	21,339,247
المجموع	120,897,390	69,225,989	51,671,401

\* بدأت الموافقة على تكاليف دعم الوكالة للبنك الدولي في تموز/يوليه 1995 في الاجتماع السابع عشر. ولا يشمل الرقم التكاليف الإدارية المقدمة إلى البنك من عام 1991 طوال الاجتماع السابع عشر.

20 - إن مستوى الأموال الموافق عليها لتكاليف الدعم لا تتاح حتى تسجل النفقات مقابل تكاليف الدعم الموافق عليها، ولهذا، وعلى أساس المصروفات طوال عام 2000، تظل مستويات مهمة لتكاليف الدعم، بالمقارنة بالمستوى الأصلي الموافق عليه، لجميع الوكالات المنفذة. يتوفر للوكالات المنفذة التقدير الكامل عن كيفية استخدام هذه الأموال. وينبغي ملاحظة أن قبل الاجتماع السابع عشر، اعتبر البنك الدولي إعداد المشروعات تكاليف إدارية. ويشير الجدول التالي إلى المستوى الصافي لإعداد المشروعات الموافق عليها للوكالات المنفذة حتى اليوم.

#### التوصيات

قد ترغب اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والتمويل النظر في التوصية للجنة التنفيذية:

- 1 - أن تحاط علماً بالتقرير الوارد في UNEP/OzL.Pro/ExCom/36/7.
- 2 - أن تحاط علماً بمستويات الأموال التي يجري إعادتها إلى الاجتماع السادس والثلاثين بمبلغ 2 400 298 دولار من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وتكاليف دعم الوكالة البالغة 318 183 دولار؛ ومبلغ 217 204 دولار من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وتكاليف دعم الوكالة البالغة 25 732 دولار؛ ومبلغ 484 835 دولار من البنك الدولي.
- 3 - أن تطلب من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية أن تعيد الرصيد غير المسجل البالغ 1 674 295 دولار.
- 4 - أن تطلب من أمين الصندوق تحويل مبلغ 616 208 دولار إلى البنك الدولي لتكاليف دعم الوكالة التي تم تحملها قبل الاجتماع السابع عشر.
- 5 - أن تطلب إلى البنك الدولي أن يعيد تكاليف دعم الوكالة من وفورات المشروعات والمشروعات الملغاة.

-----